

CURRÍCULUM VITAE

0. ANTECEDENTES PERSONALES

Nombre : María Natalia Castillo Fadić
 Nacionalidad : Chilena
 Dirección oficina : Av. Vicuña Mackenna 4860, Macul, Santiago, 7820436, Chile
 Teléfono oficina : (+56) 2 23547905
 Correo electrónico : mcastilf@uc.cl
 Estatus actual : Profesora asociada, Facultad de Letras, Pontificia Universidad Católica de Chile
 Dedicación : Media jornada
 Código ORCID : [0000-0002-2595-7568](https://orcid.org/0000-0002-2595-7568)
 Espec. Cód. UNESCO : 570503 – Lexicografía; 570504 – Lexicología; 570510 - Sociolingüística
 Palabras clave : Sociolingüística; Dialectología; Lexicografía; Lexicología y Semántica; Lingüística de corpus; Lingüística aplicada al área de Salud; Lingüística aplicada a la Educación

RESUMEN

Profesora asociada de la Facultad de Letras de la Pontificia Universidad Católica de Chile y profesora de Comunicación efectiva en la Facultad de Comunicación e Imagen de la Universidad de Chile. Doctora en Filología Hispánica (U. de Valladolid), máster en Lexicografía Hispánica (RAE /ASALE), Magíster en Lingüística y Licenciada en Letras (UC). Ha desarrollado investigación interdisciplinaria y aplicada en el ámbito de la lexicografía, la salud y la educación, principalmente con enfoque lexicológico, sociolingüístico y de lingüística de corpus. Actualmente es Coordinadora y redactora del *Diccionario fraseológico panhispánico* de la Asociación de Academias de la Lengua Española (ASALE), Coinvestigadora del FONDECYT Regular 2025, n° 1251102 “Estudio longitudinal de la contribución del vocabulario disciplinar a la comprensión lectora en primer ciclo básico: ¿una clave para apoyar a los lectores con dificultades?” e Investigadora Responsable del Proyecto DINV-VRI UC II2025017 “Impacto de la Inteligencia Artificial en la promoción del lenguaje en las asignaturas en el primer ciclo de enseñanza básica”. Entre sus publicaciones, destaca el diccionario *Léxico Básico del Español de Chile* (Liberalia Ediciones, Fondo del Libro y la Lectura, 2021), por el cual obtuvo el Premio Rodolfo Oroz 2022 al mejor libro de lingüística del bienio. Es miembro de número de la Academia Chilena de la Lengua desde 2025 (sillón n.º 13) y presidenta de la Comisión de Lexicografía de esta institución desde 2026. Es miembro correspondiente de la Real Academia Española desde 2026.

1. EDUCACIÓN

1.1 Grados académicos

- 2012 **Doctorado en Filología Hispánica.** Programa F42 “El español de América. Análisis del discurso hispanoamericano”. Universidad de Valladolid, España.
- 2009 **Diploma de Estudios Avanzados (DEA) en Lengua Española.** Universidad de Valladolid, España.
- 2005 **Maestría en Lexicografía Hispánica.** Escuela de Lexicografía Hispánica - Real Academia Española (RAE), España (Beca Fundación Carolina).
- 2001 **Magíster en Letras, mención Lingüística.** Pontificia Universidad Católica de Chile (Beca CONICYT).
- 1996 **Licenciatura en Letras, mención Castellano.** Pontificia Universidad Católica de Chile (UC).
- 1986-1988 **Interpretación Superior en Flauta Dulce.** UC. (inconcluso).

1.2 Diplomados y cursos de perfeccionamiento (selección)

- 2026 **English for life.** English UC, Conversation Program. (primer semestre 2026; financiado por UC).
- 2024 **Inglés para fines académicos.** Heidelberg Center para América Latina (HCLA) – Universidad de Heidelberg. B2. Segundo semestre.
- 2024 **English for life.** English UC, Conversation Program (segundo semestre 2024; financiado por UC).
- 2024 **Taller sobre Prevención de Violencia Sexual, Violencia y Discriminación de Género,** Unidad de Apoyo en Violencia Sexual, de Género y Discriminación, en conjunto con el Centro de Desarrollo Docente UC: <https://desarrollodocente.uc.cl/events/taller-online-prevencion-de-la-violencia-sexual-violencia-y-discriminacion-de-genero/> (8-29 abril 2024).
- 2024 **English for life.** English UC, Conversation Program (primer semestre 2024; financiado por UC).
- 2023 **Inglés para fines académicos.** HCLA – Universidad de Heidelberg. B1+. Segundo semestre.
- 2023 **English for life.** English UC, Conversation Program (segundo semestre 2023; financiado por UC).
- 2023 **English for life.** English UC, Conversation Program (primer semestre 2023; financiado por UC).
- 2022 **English for life.** English UC, Conversation Program (segundo semestre 2022;

financiado por UC).

- 2017 **Diplomado en Docencia Universitaria UC** (100 horas; financiado por UC).
- 2012-2013 **Curso-taller: Mejorando mis habilidades para cuidar y cuidarme.** Programa Familiares Cuidadores UC. Escuela de Enfermería UC (financiado por UC).
- 2008 **ACTFL Workshop Modified Oral Proficiency Interview Tester Training.** American Council on the Teaching of Foreign Languages. May 2-3, 2008. Stanford University, Palo Alto, EE.UU. (intensivo; financiado por Stanford University).
- 2002 **Curso de especialización en Lexicografía Hispánica.** Escuela de Lexicografía Hispánica - Real Academia Española, Madrid. (450 horas, enero a junio; financiado por Fundación Carolina).
- 2000 **Curso de Edición Profesional en Libros.** Universidad de Chile / Cámara Chilena del Libro. (35 horas, 25 agosto 2000 - 02 septiembre).

1.3 Otros estudios y cursos de perfeccionamiento breves (resumen)

- 2025 **Diálogo universitario: En la UC me atrevo y puedo opinar distinto.** Incluye Seminario “Evitando una cultura de cancelación” y Taller “Fortaleciendo el diálogo”. Pontificia Universidad Católica de Chile. (26 de agosto).
- 2025 **Taller de primera acogida,** para representantes locales de los académicos, colaboradores de la Unidad de Prevención y Apoyo a Víctimas de Violencia Sexual de la UC (UVS). Centro de Buen Trato UC (26 de mayo).
- 2024 **Perfeccionamiento en docencia.** Asesoría personalizada. Centro de Desarrollo Docente UC. (27 de noviembre, 2 hrs.).
- 2023 **Perfeccionamiento en docencia.** Asesoría personalizada. Centro de Desarrollo Docente UC. (18 de octubre, 2 hrs.).
- 2023 **Taller presencial Analizando la Organización de la Enseñanza al interior de mi curso.** Centro de Desarrollo Docente UC (17 de enero, 3 horas).
- 2019 **Uso de Vía Subcutánea y administración de medicamentos.** Talleres para familiares y cuidadores. Unidad de cuidados paliativos, Red de Salud UC Christus (abril 2019).
- 2019 **Taller de Quanteda (R).** (22 enero 2019). PUCV, FONDECYT 1170779.
- 2019 **Integrando Canvas en mi docencia.** Centro de Desarrollo Docente. Pontificia Universidad Católica de Chile. (TAV 2019; financiado por UC).

- 2018 **Taller de Nvivo.** (18 diciembre 2018). PUCV, FONDECYT 1170779.
- 2013 **Taller Aprendizaje activo en clases masivas.** Centro de Desarrollo Docente. Pontificia Universidad Católica de Chile. (15 enero 2013; financiado por UC).
- 2012 **Taller Metodología aprendizaje entre pares.** Centro de Desarrollo Docente. Pontificia Universidad Católica de Chile. (24 octubre 2012; financiado por UC).
- 2012 **Taller Comunicación efectiva: palabra, gesto y apoyo visual.** Centro de Desarrollo Docente. Pontificia Universidad Católica de Chile. (23 octubre 2012; financiado por UC).
- 2012 **Taller Metodología aprendizaje-servicio.** Centro de Desarrollo Docente. Pontificia Universidad Católica de Chile. (27 agosto 2012; financiado por UC).
- 2012 **Curso Representación lingüística y procesamiento del lenguaje natural.** Depto. de Ciencias del Lenguaje. Pontificia Universidad Católica de Chile. Dr. Ricardo Mairal (UNED, España). (22-25 mayo 2012).
- 2011 **Curso de formación para académicos: Dilemas Bioéticos.** Pastoral para Académicos UC. Pontificia Universidad Católica de Chile. (05-26 mayo 2011).
- 2010 **Curso Evaluación de Aprendizajes a través de Pruebas Escritas.** Centro de Desarrollo Docente. Pontificia Universidad Católica de Chile. (2010, 9 horas; financiado por UC).
- 2009 **Taller Habilidades de Expresión Escrita y su Evaluación.** Centro de Desarrollo Docente. Pontificia Universidad Católica de Chile. (2009, 1 sesión; financiado por UC).
- 2007 Curso de formación para académicos: **Historia de las Religiones.** Pastoral para Académicos UC. Pontificia Universidad Católica de Chile. (2007, 4 sesiones).
- 2000 Curso de **Microsoft® Access®.** Edutecno. Financiado por Academia Chilena de la Lengua. (2000, 1 mes, intensivo).
- 1999 Curso **El potencial comunicativo de unidades léxicas sencillas y complejas, fraseológicas.** XII Congreso Internacional de la ALFAL, USACH, Santiago de Chile. Dr. Gerd Wotjak (9-14 agosto 1999, 10 horas lectivas).
- 1999 Curso **Lingüística del signo. Aplicaciones al estudio del castellano con enfoque especial en el español de América.** XII Congreso Internacional de la ALFAL, USACH, Santiago de Chile. Dr. Robert de Jonge (9-14 agosto 1999, 10 horas lectivas).
- 1999 Encuentro de investigadores **Panorama Lexicográfico.** XII Congreso Internacional de la ALFAL, USACH, Santiago de Chile (9-14 agosto 1999).

- 1999 **Congreso Internacional “La Gramática: Modelos, Enseñanza, Historia”.** Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires. (1999, 4-7 agosto).
- 1999 **III Coloquio Latinoamericano de Estudios del Discurso, ALED,** Chile. (1999, 5-9 abril).
- 1999 **Atelier d’Écriture Créative.** Instituto Chileno-Francés de Cultura. (1999, 1 semestre, 4 horas semanales).
- 1995 Cursos de **Inglés Funcional.** Instituto Chileno Británico de Cultura. (1995, 2 trimestres, 4 horas semanales).
- 1995 **Ciclo Lengua y Cultura de las Minorías Étnicas Chilenas.** Instituto Chileno de Cultura Hispánica. (1995, 8 horas, 05-26 junio).
- 1994 Seminario **Ciencia y Literatura.** Instituto de Letras. Pontificia Universidad Católica de Chile. (5 sesiones, 1994, 25-29 julio).
- 1994 Curso **Invitación para un reencuentro: literatura rusa de los siglos XIX-XX.** Instituto de Estudios Avanzados. Universidad de Santiago de Chile. (1994, 12 sesiones, 18 abril-23 mayo).
- 1992 **IV Congreso Internacional del Español de América.** Pontificia Universidad Católica de Chile, Santiago de Chile (1992, 7-11 diciembre).

2. EXPERIENCIA LABORAL: detalle de lugares de trabajo, indicando fechas y responsabilidades.

2.1 En la Pontificia Universidad Católica de Chileⁱ

- 2022- Profesora asociada Facultad de Letras (media jornada).
- 2013-2021 Profesora asistente, Facultad de Letras (media jornada).
- 2007 Profesora, Programa PENTA UC.
- 2003-2012 Profesora asistente adjunta, Facultad de Letras.
- 1995-1996 Ayudante de cátedra, Instituto de Letras.
- 1993 Ayudante de investigación, Instituto de Letras. Proyecto dirigido por la Dra. Carmen Silva- Corvalán (Universidad de California).

ⁱ Para detalle de responsabilidades, cf. ítems siguientes.

2.2 En otras instituciones

- 2025- **Real Academia Española (RAE) y Asociación de Academias de la Lengua Española (ASALE).** Coordinadora y Redactora del *Diccionario Fraseológico Panhispánico (DFP)* de la ASALE, tutelado por la Academia Chilena de la Lengua y financiado por la RAE:
 -Selección y formación del equipo de lexicógrafos.
 -Coordinación del equipo redactor del *DFP*.
 -Preparación de materiales de trabajo (fuentes, gestión de corpus).
 -Elaboración de la planta del diccionario.
 -Redacción y revisión de entradas.
 -Elaboración de materiales para la formación de los redactores.
 -Difusión y vinculación con el medio.
- 2023- **Universidad de Chile,** Facultad de Comunicación e Imagen. Profesora:
 -Docencia.
- 2020 **Poio by Kahoot,** Noruega. Videojuego didáctico de enseñanza-aprendizaje de escritura y léxico fundamental. Consultora senior lingüística, sociolingüística y dialectológica para Latinoamérica:
 -Aplicación de herramientas de lingüística de corpus, lexicología, lexicoestadística, fonética y fonología a la lingüística computacional.
- 2014- **Argumental Consultores.** Consultora lingüística senior en lenguaje y comunicación estratégica en empresas públicas y privadas:
 -Aplicación, revisión y análisis estadístico de test de admisión de lenguaje y comunicación a postulantes a cargos concursables, Banco Central de Chile.
 -Tutorías de escritura a profesionales administrativos, Banco Central de Chile.
 -Tutorías de escritura a economistas de la Mesa de Dinero, Banco Central de Chile.
 -Relatorías de comunicación estratégica oral y escrita para gerentes en contextos de negocios, BBVA y Banco Santander.
- 2007-2010 **Universidad Nacional Andrés Bello,** Facultad de Humanidades. Profesora:
 -Docencia.
- 2008 **Stanford University,** Centro de Estudios en América Latina. Profesora:
 -Docencia.
- 2006-2008 **Academia Judicial de Chile.** Relatora:
 -Cursos de perfeccionamiento para funcionarios del Poder Judicial, adjudicados por concurso público
- 2004-2008 **Universidad Alberto Hurtado.** Departamento de Filosofía y Humanidades; y Dirección de Docencia. Profesora:
 -Docencia.

- 2005-2007 **Universidad Adolfo Ibáñez**, Facultad de Humanidades. Escuela de Literatura; y Departamento de Expresión. Profesora:
-Docencia.
-Elaboración de documentos de estudio y guías de ejercicios y de lectura; apresto para la elaboración de material multimedia.
- 2006 **Universidad de los Andes**, Facultad de Comunicación. Profesora:
-Docencia.
- 2003-2005 **Universidad de Santiago de Chile**, Facultad de Humanidades, Departamento de Lingüística y Literatura. Profesora:
-Docencia.
- 2004 **Universidad del Desarrollo**, Centro de Educación Continua para Profesores. Profesora:
-Docencia.
- 2003-2004 **Universidad Diego Portales**, Facultad de Humanidades, Escuela de Literatura Creativa; y Escuela de Bachillerato. Profesora:
-Docencia.
- 2000-2004 **ENAC, Cáritas Chile**, Instituto Profesional, Escuela de Orientación Familiar. Profesora:
-Docencia.
- 2000- 2001 **Ediciones Larousse de México**. Consultora del Dr. Francisco Petrecca, Director del Departamento de Investigaciones Lingüísticas y Lexicográficas de la Academia Argentina de Letras. Informante y coordinadora en Chile.
-Estudios léxicos, revisión y procesamiento de materiales lexicográficos, marcaje, ejemplificación y elaboración de definiciones.
- 1999 **Instituto de Chile**. Editora y correctora.
-Digitalización y corrección de estilo: *Anales del Instituto de Chile 1998*.
- 1996-2002 **Academia Chilena de la Lengua**. Colaboradora de la Comisión de Lexicografía (media jornada, 1997-2002).
-Creación y administración de una base de datos informatizada de léxico chileno para el *Diccionario de Uso del Español de Chile (DUECh)*. Elaboración del *Diccionario de Uso del Español de Chile (DUECh)*. *Una muestra lexicográfica*, obra publicada en convenio con la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos (DIBAM).
-Entre 2000 y 2001, coordinación del equipo de lexicógrafos contratados para elaborar el *Diccionario de Uso del Español de Chile*, bajo la dirección de la Comisión de Lexicografía.
Ayudante de investigación de la Comisión de Lexicografía (1996-1997).
-Preparación del Diccionario de Americanismos (DA) de la Asociación de Academias de la Lengua Española.

3. DISTINCIONES, PREMIOS, BECAS Y LICITACIONES

3.1 Distinciones

2026- **Miembro correspondiente de la Real Academia Española.**

2026- **Miembro de Número de la Academia Chilena de la Lengua (sillón n.º 13).**

Video de la ceremonia de incorporación disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=6TSPVpH3DNA&t=593s>

Nota de prensa en ASALE, 19 de junio de 2026: “Natalia Castillo Fadić ingresa en la Academia Chilena de la Lengua. Disponible en: <https://www.asale.org/noticia/natalia-castillo-fadic-ingresa-en-la-academia-chilena-de-la-lengua>

Nota de prensa en *Noticias Letras UC*, 16 junio 2026 “Natalia Castillo se incorpora como miembro de número de la Academia Chilena de la Lengua”. Disponible en: <https://letras.uc.cl/2026/06/16/natalia-castillo-se-incorpora-como-miembro-de-numero-de-la-academia-chilena-de-la-lengua/>

Nota de prensa en Academia Chilena de la Lengua, 17 de junio de 2026: “Natalia Castillo Fadić se incorporó como miembro de número”. Disponible en: <https://academiachilenadelalengua.cl/academia/2026/06/17/natalia-castillo-fadic-se-incorporo-como-miembro-de-numero/>

2026- **Presidenta Comisión de Lexicografía, Academia Chilena de la Lengua.**

2025- **Miembro de Número electa de la Academia Chilena de la Lengua.**

Nota de prensa en Academia Chilena de la Lengua, 1 de junio de 2026: “Natalia Castillo Fadić se incorpora como académica de número”. Disponible en: <https://academiachilenadelalengua.cl/academia/2026/06/01/natalia-castillo-fadic-se-incorpora-como-academica-de-numero/>

Nota de prensa en revista *Baquiana* (Miami, Estados Unidos), Año XXVI / N° 135 – 136 / Julio – Diciembre 2025 (Noticia 2): “La Catedrática Natalia Castillo Fadić es electa miembro de número de la Academia Chilena de la Lengua”. Disponible en: <https://baquiana.com/xxvi-135-136-julio-diciembre-2025-noticia-2/>

Entrevistada para el diario *El País*, 23 de agosto de 2025: “Natalia Castillo, lingüista: “En Chile es muy frecuente pensar que hablamos mal, pero es un mito”. Disponible en <https://elpais.com/chile/2025-08-23/natalia-castillo-linguista-en-chile-es-muy-frecuente-pensar-que-hablamos-mal-pero-es-un-mito.html>

Nota de prensa en *Noticias Letras UC*, 1 agosto 2025: “Profesora Natalia

Castillo Fadić es elegida miembro de número de la Academia Chilena de la Lengua”. Disponible en: <https://letras.uc.cl/2025/08/01/profesora-natalia-castillo-fadic-es-elegida-miembro-de-numero-de-la-academia-chilena-de-la-lengua>

- 2025- **Miembro Comisión de Lexicografía**, Academia Chilena de la Lengua.
- 2025- **Miembro Comisión de Política Idiomática**, Academia Chilena de la Lengua.
- 2025- **Miembro Comisión de Lenguaje Claro**, Academia Chilena de la Lengua.

3.2 Premios

- 2022 **Premio Doctor Rodolfo Oroz** de la Academia Chilena de la Lengua al mejor libro de lingüística del bienio 2020-2021, por el diccionario *Léxico básico del español de Chile*.
- 2018-2024 **Premio Excelencia en Investigación (PREI)**. Pontificia Universidad Católica de Chile.
- 2015 **Premio a la mejor ponencia** (08 de mayo), *V Encuentro Internacional de Autocuidado en Salud: "e-Health y Literacidad en Salud: Innovaciones para el Cuidado"*: “El componente léxico de la literacidad en salud”.

3.3 Becas

- 2002 **Beca de posgrado Fundación Carolina** (España).
- 1996-1997 **Beca de posgrado CONICYT** (Chile).

3.4 Licitaciones

- 2003 Libro *Lenguaje y comunicación, 7º Básico*, EDEBÉ. **Primer puntaje nacional en la licitación del Ministerio de Educación.**
- 2001 Libro *Lenguaje y comunicación, 7º Básico*, EDEBÉ. **Primer puntaje nacional en la licitación del Ministerio de Educación.**

4. DOCENCIA REALIZADA: CURSOS, CON ESPECIFICACIÓN DE NIVEL (PRE O POSTGRADO) Y DEDICACIÓN (DOCENCIA ÚNICA O COMPARTIDA).ⁱⁱ

ⁱⁱ En todos los cursos, la dedicación es docencia única, a menos de que se especifique lo contrario.

4.1 Detalle cursos dictados en Pontificia Universidad Católica de Chile

Posgrado. Programas de Doctorado en Lingüística y de Magíster en Letras, mención Lingüística.

2026, 2024, 2019-2022, 2013-2016	:	<i>Español de Chile y América,</i>
2023	:	<i>Estudios dirigidos III. Docencia compartida.</i>
2022	:	<i>Estudios dirigidos I. Docencia compartida.</i>
2018	:	<i>Estudios dirigidos III. Docencia compartida.</i>
2017	:	<i>Estudios dirigidos I. Docencia compartida.</i>
2014	:	<i>Estudios dirigidos II. Docencia compartida.</i>
2013	:	<i>Estudios dirigidos II. Docencia compartida.</i>
2013	:	<i>Estudios dirigidos I. Docencia compartida.</i>

Pregrado. Programa de Licenciatura en Letras.

2024-2026	:	<i>Sociolingüística,</i>
2025, 2020-2022	:	<i>Métodos de investigación en Letras. Docencia compartida.</i>
2023, 2018-2019, 2005-2014	:	<i>Español de América.</i>
2017	:	<i>Lingüística aplicada al área de Salud.</i>
2016-2017, 2010, 2006-2008, 2003	:	<i>Introducción a la Lexicografía Contemporánea.</i>
2016, 2013-2014, 2011	:	<i>Lexicología y Lexicografía.</i>
2015, 2009-2012, 2007	:	<i>Español de Chile. Docencia compartida.</i>
2015, 2011, 2009, 2008	:	<i>Seminario:</i> – <i>Lingüística aplicada a la literacidad en salud;</i> – <i>Sociolingüística del español de Chile: procesamiento informático del léxico de los medios;</i> – <i>El diccionario como herramienta pedagógica;</i> – <i>Lexicografía Chilena;</i>

2023, 2012, 2009	:	<i>Diccionario e ideología.</i>
2004-2005	:	<i>Fonética y Fonología Española.</i>
2004	:	<i>Introducción a la Sociolingüística.</i>
2004	:	<i>Español de Chile y América.</i>
2004	:	<i>Lingüística General II.</i>

Programa PENTA UC

2007	:	<i>Detectives del Lenguaje.</i>
------	---	---------------------------------

4.2 Cursos dictados en otras instituciones

2023-2026	:	Universidad de Chile , Facultad de Comunicación e Imagen. Pregrado: - <i>Comunicación efectiva.</i>
2007-2010	:	Universidad Nacional Andrés Bello , Facultad de Humanidades. Pregrado: - <i>Escritura y corrección idiomática II;</i> - <i>Escritura y corrección idiomática;</i> - <i>Comunicación lingüística: discurso oral y escrito.</i>
2008	:	Stanford University , Centro de Estudios en América Latina. Pregrado: - <i>Advanced Composition and Writing Workshop for Students in Santiago.</i> -
2006-2008	:	Academia Judicial de Chile . Cursos de perfeccionamiento para funcionarios del Poder Judicial, adjudicados por concurso público: - <i>Redacción de Actuaciones Judiciales;</i> - <i>Elaboración de Actas para funcionarios de los Tribunales del Área Criminal;</i> - <i>Expresión Escrita;</i> - <i>Elaboración de Actas.</i>
2004-2008	:	Universidad Alberto Hurtado . Departamento de Filosofía y Humanidades. Pregrado: - <i>Lenguaje y Sociedad;</i> - <i>Historia de la lengua en España y América;</i> - <i>Morfosintaxis.</i> Dirección de Docencia, Reforzamiento en competencias habilitantes. Pregrado, docencia única:

		– <i>Taller de Expresión Escrita.</i>
2005-2007	:	Universidad Adolfo Ibáñez , Facultad de Humanidades. Escuela de Literatura, pregrado: – <i>Lingüística General.</i> Facultad de Humanidades, Departamento de Expresión, pregrado, docencia compartida: – <i>Expresión Oral;</i> – <i>Expresión;</i> – <i>Expresión Escrita.</i>
2006	:	Universidad de los Andes , Facultad de Comunicación. Pregrado: – <i>Lengua Castellana I: Lenguaje.</i>
2003-2005	:	Universidad de Santiago de Chile , Facultad de Humanidades, Departamento de Lingüística y Literatura, pregrado: – <i>Lingüística General I;</i> – <i>Fonética y Fonología Sincrónica del Castellano I;</i> – <i>Fonética y Fonología Sincrónica del Castellano II;</i> – <i>Teoría de la Comunicación Lingüística.</i> – <i>Español de América.</i>
2004	:	Universidad del Desarrollo , Centro de Educación Continua para Profesores. Curso de postítulo: – <i>Gramática Española.</i>
2003-2004	:	Universidad Diego Portales , Facultad de Humanidades. Escuela de Literatura Creativa, pregrado: – <i>Lingüística Aplicada</i> – <i>Lenguaje y Comunicación;</i> – <i>Lengua II.</i> Escuela de Bachillerato, pregrado, docencia única: – <i>Taller de Expresión Escrita.</i>
2000-2004	:	ENAC, Cáritas Chile , Instituto Profesional, Escuela de Orientación Familiar. Pregrado: – <i>Expresión y Comunicación Oral y Escrita;</i> – <i>Expresión y Comunicación Oral y Escrita I,</i> – <i>Expresión y Comunicación Oral y Escrita III</i> – <i>Expresión y Comunicación Oral y Escrita VII.</i>

4.3 Clases magistrales y conferencias como invitada en otras instituciones

4.3.1 Extranjeras

- 2026 “Desafíos de la comunicación en salud”, curso Mediación e interpretación en el área de la salud, **HCLA - Universidad de Heidelberg**. Fecha prevista: octubre de 2026.
- 2026 “*Diccionario Fraseológico Panhispánico* de la ASALE: desafíos del estudio de la variación lingüística”, **Universidad de Alcalá**, España. Fecha: 11 de febrero de 2026.
- 2025 “Desafíos de la comunicación en salud”, curso Mediación e interpretación en el área de la salud, **HCLA - Universidad de Heidelberg**. Fecha: 1 de julio de 2025.
- 2024 “Español de Chile: la variedad del fin del mundo”, **Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED)**, Máster en Formación de Profesores del Español en E2L. Fecha: 30 de noviembre de 2024.
- 2022 “El léxico básico de Chile”, **Universidad Nacional Autónoma de Honduras**, Webinar para académicos de la Facultad de Humanidades y Artes. Dos sesiones: 4 y 5 de agosto de 2022.
- 2014 “Procesamiento estadístico del léxico”. Área de Lingüística General, **Universidad de Málaga**, España. Fecha: 31 de marzo.

4.3.2 Chilenas

- 2026 “Taller de Fraseografía: corpus, locución y diccionario”, junto a Walter Koza (Universidad de Chile). Primer encuentro de fraseología y fraseografía, **Academia Chilena de la Lengua**. Fecha: 5 de enero de 2026. Disponible en <https://www.youtube.com/watch?v=JTk5C9hjRQc>
- 2021 “Sobre el *Léxico básico del español de Chile*”. Seminario Internacional de Lexicografía Española, **Universidad de Chile**. Fecha: 13 de diciembre. Disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=JddznUeIr0E&t=1323s>
- 2002 “Competencia lingüística y comunicativa. ¿Qué es hablar correctamente?”, Proyecto de Aseguramiento de los Aprendizajes Básicos - **Centro de Perfeccionamiento, Experimentación e Investigaciones Pedagógicas (CPEIP)**.

5. FORMACIÓN DE PERSONAS

5.1 Tesis dirigidas en la Pontificia Universidad Católica de Chile (conducentes al grado de Doctor en Lingüística)

- 2023-2026 *Léxico disponible de estudiantes preuniversitarios en Santiago de Chile en torno a centros de interés relacionados con salud mental*. Vicente Martínez

Aránguiz, tesista del proyecto FONDECYT Regular 2025, n° 1251102, del que soy coinvestigadora.

2017-2023 *Léxico disponible de estudiantes universitarios chilenos del área de pedagogía. Análisis sociolingüístico, psicolingüístico y diatópico* José Alejandro Martínez Lara, tesista del proyecto FONDECYT Regular 2017, n° 1170779, del que soy coinvestigadora.

5.2 Seminarios y tesinas dirigidos en la Pontificia Universidad Católica de Chile (conducentes al grado de Licenciado en Letras)

2015 *Categorización semántica sobre diabetes en estudiantes chilenos: observaciones desde la disponibilidad léxica y su relación con la literacidad en salud.* Diego Araya.

— *Distancia entre la disponibilidad léxica de comunidad chilena y estudiantes de enfermería sobre salud.* Trinidad Cabezón.

— *Cuantificación oracional en prospectos de medicamentos de Metformina: implicaciones para la literacidad en salud.* Mención honrosa en el Concurso de Tesis de Pregrado de SOCHIL 2015. Andrés Cerro.

2011 *Manipulación y lenguaje: estudio sociolingüístico de las variables léxicas <aborto> y <abortar> en prensa chilena.* Muriel Bravo.

2009 *Ideología religiosa en el Diccionario manual de locuciones viciosas y de correcciones del lenguaje de Camilo Ortúzar.* David Pino.

— *Análisis descriptivo del uso de diccionarios en la preparación preuniversitaria en Santiago de Chile.* Cecilia Toro.

— *La función normativa del diccionario para la fijación de la lengua culta-formal en los estudiantes de enseñanza media.* Víctor Delgado.

2008 *Léxico de frecuencia en el diario El Mercurio.* Daniela Alfero.

— *Estudio de frecuencia léxica en los escritos publicados en vida de San Alberto Hurtado.* Patricio Abarca.

5.3 Tutora de investigación de estudiantes extranjeros durante sus estancias en la Pontificia Universidad Católica de Chile

2022 Área temática: sociolingüística, lexicología y lexicografía en el español de Chile. Arianna Arnello, Estudiante de Máster de la Universidad de Ca' Foscari, Venezia.

- 2014 Área temática: Lexicoestadística, sociolingüística y lingüística de corpus aplicada a la Educación. Inmaculada Santos Díaz. Doctoranda de la Universidad de Málaga.
- 2013-2014 Área temática: sociolingüística del español de Chile. Elizabeth Clark. Estudiante de intercambio de la Universidad de Middlebury.
- 2013 Área temática: sociolingüística del español de Chile. Patrick Wolf-Farré. Investigador invitado, doctorando de la Universidad de Heidelberg.

5.4 Supervisión de proyectos en Concurso Investigación para Pregrado, IPRE, Vicerrectoría de Investigación UC

- 2026 Área de Semántica y Lingüística de Corpus. Tutora del estudiante de Licenciatura en Letras Hispánicas David Vera. Fondo VRI de Investigación en Pregrado, invierno 2026.
- 2026 Área de Dialectología y Sociolingüística. Tutora del estudiante de Licenciatura en Letras Hispánicas Martín Cerda. Fondo VRI de Investigación en Pregrado, invierno 2026.
- 2026 Área de Lexicografía y Lingüística de Corpus. Tutora del estudiante de Licenciatura en Letras Hispánicas José Miguel Moren. Fondo VRI de Investigación en Pregrado, verano 2026.
- 2026 Área de Lexicografía y Lingüística de Corpus. Tutora del estudiante de Licenciatura en Letras Hispánicas Martín Cerda. Fondo VRI de Investigación en Pregrado, verano 2026.
- 2025 Área de Lingüística de Corpus y Lexicología. Tutora de la estudiante de Licenciatura en Letras Hispánicas Junzi Lan. Fondo VRI de Investigación en Pregrado, invierno 2025.
- 2018 Área de Lingüística de Corpus y Lexicología. Tutora de la estudiante de Licenciatura en Letras Inglesas Agustina Ledo. Fondo VRI de Investigación en Pregrado, verano 2018.
- 2015 Área de Lingüística de Corpus y Lexicología. Tutora del estudiante de Licenciatura en Letras Hispánicas Javier González. Fondo VRI de Investigación en Pregrado, verano 2015.
- 2014 Área de Lingüística de Corpus y Lexicología. Tutora del estudiante de Licenciatura en Letras Hispánicas Andrés Cerro. Fondo VRI de Investigación en Pregrado, invierno 2014.
- 2014 Área de Lingüística de Corpus y Lexicología. Tutora del estudiante de Licenciatura en Letras Hispánicas Diego Araya. Fondo VRI de Investigación en Pregrado, invierno 2014.

- 2014 Área de Lingüística de Corpus y Lexicología. Tutora de la estudiante de College Karinna Fuentes. Fondo VRI de Investigación en Pregrado, verano 2014.

5.5 Tutora de investigación de estudiantes del Máster en Lexicografía Hispánica de la ASALE

- 2026- Área de Lexicografía y Lingüística de Corpus. Tutora de la becaria de la Escuela de Lexicografía Hispánica (RAE/ ASALE) Catalina Espíndola, en la Academia Chilena de la Lengua.
- 2025-2026 Área de Lexicografía y Lingüística de Corpus. Tutora del becario de la Escuela de Lexicografía Hispánica (RAE/ ASALE) Elías Blanco, en la Academia Chilena de la Lengua.

5.6 Tutora de investigación de investigadores en formación en la Academia Chilena de la Lengua

- 2026- Área de Lexicografía y Lingüística de Corpus. Tutora de Felipe Ritz, Alejandro Chandía y David Díaz, estudiantes de Licenciatura en Lingüística y Literatura con mención en Lingüística de la Universidad de Chile.

5.7 Evaluadora o jurado de tesis de posgrado

5.7.1 En el extranjero

- 2020 *Fundamentos acústico-perceptivos de la escisión prestigiosa de /θ/. Estudio sociofonético en Málaga.* Álvaro García Molina, tesis para optar al grado de doctor en Lingüística, Universidad de Málaga.

5.7.2 En Chile

- 2022-2026 *Extensión de los deberes atípicos de información en la contratación con personas con lesiones cerebrales adquiridas.* Adriana Villamizar, tesis para optar al grado de doctor en Derecho, Pontificia Universidad Católica de Chile.
- 2014 *Alofonía sociolectal del fonema “ch”, del español hablado en Santiago de Chile: un estudio sobre variación sociofonética y conciencia sociolingüística de adultos santiaguinos.* Christina Haska, Examen de candidatura para optar al grado académico de Doctora en Lingüística, Pontificia Universidad Católica de Chile.

6. INNOVACIÓN EN DOCENCIA: PROYECTOS FONDEDOC O SIMILARES, CREACIÓN DE CURSOS O PROGRAMAS.

6.1 Creación e implementación de cursos y programas

6.1.1 Pontificia Universidad Católica de Chile, Facultad de Letras.

Programa de posgrado:

- *Español de Chile y América.*

Programa de Licenciatura en Lengua y Literatura Hispánica:

- *Sociolingüística del español de Chile: procesamiento informático del léxico de los medios;*
- *Lexicografía Chilena;*
- *El diccionario como herramienta pedagógica;*
- *Lingüística aplicada a la literacidad en salud.*
- *Español de América;*
- *Introducción a la Sociolingüística;*
- *Lexicología y Lexicografía;*
- *Diccionario e Ideología;*
- *Introducción a la Lexicografía Contemporánea;*
- *Lingüística aplicada al área de Salud.*

PENTA UC:

- *Detectives del lenguaje.*

6.1.2 Universidad de Chile, Facultad de Comunicación e Imagen, Escuela de Periodismo, programa de pregrado.

- *Comunicación efectiva.*

6.1.3 Universidad de Santiago de Chile, Facultad de Humanidades, Departamento de Lingüística y Literatura, programa de pregrado, Licenciatura en Educación en Castellano y Traducción:

- *Español de América.*

6.2 Creación de curso y programa para ser implementado por terceros

6.2.1 Universidad de Las Américas, Facultad de Educación, Escuela de Pedagogía en Lengua Castellana y Literatura, programa de pregrado: Pedagogía en Lengua Castellana y Literatura:

- *Seminario de especialidad para alumnos terminales: Análisis crítico de materiales didácticos de lenguaje y literatura y medios de comunicación social.*

7. INVESTIGACIÓN O CREACIÓN EN ALGUNA DE SUS FORMAS: PROYECTOS CON FINANCIAMIENTO EXTERNO E INTERNO, INDICANDO CALIDAD DE PARTICIPACIÓN (INVESTIGADOR RESPONSABLE O CO-INVESTIGADOR).

7.1 Proyectos internacionales

- 2025- “Diccionario Fraseológico Panhispánico”. Asociación de Academias de la Lengua Española. Financiado por Real Academia Española y tutelado por la Academia Chilena de la Lengua. Coordinadora y Redactora.

7.2 Proyectos nacionales

- 2026- “La voz de las palabras”. Proyecto de creación y conducción de *podcast*, fondo Radio JGM, Universidad de Chile. Equipo: Pablo Marín Castro (U. Chile), y Natalia Castillo (Academia Chilena de la Lengua).
- 2026-2027 “Impacto de la Inteligencia Artificial en la promoción del lenguaje en las asignaturas en el primer ciclo de enseñanza básica”. Concurso de Investigación Interdisciplinaria 2025 - Convocatoria Impactos de la Inteligencia Artificial (IA) en la Sociedad, DINV-VRI UC II2025017. Investigadora Responsable. Investigadora Responsable Coordinadora: Katherine Strasser, UC.
- 2025-2028 “Estudio longitudinal de la contribución del vocabulario disciplinar a la comprensión lectora en primer ciclo básico: ¿una clave para apoyar a los lectores con dificultades?”. FONDECYT Regular 2025, n° 1251102. Co-investigadora. Investigadora responsable: Katherine Strasser, UC.
- 2020-2022 “Léxico Básico del Español de Chile”. CNCA / Fondos Cultura / Fondo del Libro, folio 546327. 2020-2022. Investigadora responsable.
- 2017-2019 “Comprendiendo la relación del profesor en formación con la lectura desde un enfoque multidimensional: hábitos, creencias y motivación por la lectura durante la formación inicial docente”. FONDECYT Regular 2017, n° 1170779. Co-investigadora. Investigadora responsable: Carla Muñoz, PUCV.
- 2014-2017 “Construcción de un instrumento fonético-acústico para evaluar la familiaridad de pacientes crónicos con unidades léxicas relevantes para el automanejo de su condición de salud”. Fondo VRI de Investigación Interdisciplinaria en temas de Humanidades 2014, Proyecto de Investigación INTERDISCIPLINA N° 1/2014 VRI UC. Investigadora responsable coordinadora.
- 2013-2015 “Ensayo clínico controlado de literacidad en salud, para incrementar la compensación metabólica y autoeficacia de personas con Diabetes Mellitus tipo 2 en Centros de Salud Familiar de la comuna de la Florida”. Proyecto FONIS (Fondo Nacional de Investigación y Desarrollo en Salud, CONICYT) 2013, n° SA13I20357. Coinvestigadora. Investigadora principal: Claudia Bustamante, Enfermería UC.
- 1997-2002 “Diccionario de Uso del Español de Chile (DUECh)”. Proyecto corporativo Academia Chilena de la Lengua /DIBAM. Colaboradora.

7.3 Apoyos a la investigación

- 2021 Adjudicación Concurso de Apoyo en Docencia o Investigación para Profesores/as UC con labores activas de cuidado en contexto pandemia (DDA-DEG-DI).
- 2011 Pasantía doctoral en España. Financiada por la Facultad de Letras de la Pontificia Universidad Católica de Chile. Reuniones de trabajo con Humberto López Morales (RAE, Madrid), Antonio Ávila (U. de Málaga) y Rodrigo Borrego (Salamanca).

8. PRODUCTIVIDAD EN INVESTIGACIÓN O CREACIÓN EN ALGUNA DE SUS FORMAS: PUBLICACIONES, CON DETALLE DE AUTORES E INDEXACIÓN, LIBROS O CAPÍTULOS DE LIBROS, CON DETALLE DE AUTORES, Y OTRAS PUBLICACIONES NO INDEXADAS, RESULTANTES DE UNA ACTIVIDAD DE INVESTIGACIÓN, PRESENTACIONES A CONGRESOS (IDENTIFICANDO SI SE TRATA DE CHARLAS INVITADAS), EXPOSICIONES PERSONALES O COLECTIVAS, PARTICIPACIÓN DE BIENALES, ETC.

8.1 Libros

Castillo Fadić, María Natalia. (2021). *Léxico Básico del Español de Chile*. Liberalia Ediciones.

Financiado con Fondo del Libro, folio 546327.

Presentación de libro *Léxico Básico del Español de Chile* (Liberalia Ediciones, Fondo del Libro y la Lectura) como autora invitada en el cierre de la primera jornada del *Coloquio Internacional ELE-DRI PUCV*, en directo por Youtube vía Zoom. La presentación contó con la participación de la Dra. Inmaculada Santos de la Universidad de Málaga. Fecha: 09 de septiembre de 2020. Disponible en https://www.youtube.com/watch?v=6-zOHj2FqzI&fbclid=IwAR2tO-hx8ruYWL-0Kn9xG8Mr3rM_RGNUN2oJKVFKtoH-dwY5plfVnxMkPx4.

Entrevistada por *La Tercera* para el reportaje “Palabras que nunca faltan” (12 junio de 2021), dedicado íntegramente al diccionario de mi autoría *Léxico básico del español de Chile*. Disponible en <https://www.latercera.com/la-tercera-domingo/noticia/palabras-que-nunca-faltan/Y4ZY7OHSNVA2PIZWYKAKODCPLQ/>

Entrevistada por Radio Universidad de Chile para el programa *Vuelan las plumas*, capítulo “Un diccionario básico de Chile para el mundo”, junto a Francisco Moreno-Fernández (U. de Heidelberg). Dedicado íntegramente al diccionario de mi autoría *Léxico básico del español de Chile*. Fecha de emisión: 25 de mayo de 2022. Disponible en <http://www.vuelanlasplumas.cl/un-diccionario-basico-de-chile-para-el-mundo/vlp/2022-05-25/202207.html>

Lanzamiento oficial, Librería del GAM, 26 de mayo de 2022. Presentador: Francisco Moreno-Fernández (Director del HCIAS - Universidad de Heidelberg). Disponible en <https://www.youtube.com/watch?v=wdwMuLhpVyw&t=1932s>

Reseñado en Gómez-Pablos, Beatriz. (2022). *Études romanes de Brno*, vol. 43, iss. 2, pp. 330-331.

Premio Rodolfo Oroz (2022) al mejor libro de lingüística del bienio, Academia Chilena de la Lengua.

Presentación de los libros *Léxico básico del español de Chile* y *Diccionarios del fin del mundo*, junto a Soledad Chávez (U. Chile / Academia Chilena de la Lengua). Modera la mesa la Dra. Irene Renau (PUCV / Academia Chilena de la Lengua), VI Congreso SICELE 2023: “*El español, lengua de integración, investigación y certificación*”, PUCV. Fecha 19 de abril de 2023. Invitada.

Academia Chilena de la Lengua. (2001). *Diccionario de Uso del Español de Chile (DUECh). Una muestra lexicográfica*, Academia Chilena de la Lengua y Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos. (colaboradora).

Castillo Fadić, María Natalia y Rebeca Salinas. (2002). *Lengua castellana y comunicación, 4º medio*. Santiago de Chile: Edebé.

Castillo Fadić, María Natalia, Pamela Luzanto y Rebeca Salinas. (2001). *Lenguaje y comunicación, 7º básico*. Santiago de Chile: Edebé.

Evaluable con el primer puntaje nacional en la licitación del Ministerio de Educación, años 2001 y 2003.

Castillo Fadić, María Natalia y Pamela Pacheco. (2000). *Lengua castellana y comunicación, 1º medio*. Santiago de Chile: Edebé.

Recomendado en el “Noticiario” de las *Notas idiomáticas* de la Academia Chilena de la Lengua, nº 17, 2000.

8.2 Capítulos de libro

Castillo Fadić, María Natalia. (2026). “Humberto López Morales: un lingüista extraordinario, un maestro fuera de serie”. En Maricel Mayor Marsán (editora), *El español, lengua y creación en los Estados Unidos*. Editorial: ANLE Press (New York City, U.S.A.). ISBN 979-83-507346-69. En https://www.anle.us/site/assets/files/1741/el_espanol-lengua_y_creacion_en_los_estados_unidos.pdf

Castillo Fadić, María Natalia e Inmaculada Santos Díaz. (2021). “Dos miradas sobre el cuerpo humano en el marco de la literacidad en salud: profesionales de la salud y personas con diabetes mellitus 2”. En Maribel Serrano Zapata y M^a Ángeles Carrero Fernández (ed.), *Aplicaciones de la disponibilidad léxica*, Tirant Le Blanche, Universitat de Lleida, Lleida: 277-293.

8.3 Artículos WoS-SCOPUS

- Castillo Fadić, María Natalia. (2025). *¿Es Chile un país multicultural? Mestizos e indígenas frente al espejo del léxico*. *Boletín de Filología*, 60 (2): 217-249. SCOPUS.
- Castillo Fadić, María Natalia. (2021). *Corpus Básico del Español de Chile* ©: metodología de obtención, revisión y constitución definitiva. En Abelardo San Martín, Darío Rojas y Soledad Chávez (editores), Anejo N°3 del *Boletín de Filología, Estudios en homenaje a Alfredo Matus Olivier*: 219-252. SCOPUS. Autora invitada.
- Castillo Fadić, María Natalia. (2020). *Corpus Básico del Español de Chile* ©: metodología de procesamiento y análisis. *Lexis*, 44 (2): 483-523. SCOPUS.
- Sologuren Insúa, Enrique y María Natalia Castillo Fadić. (2020). Lectura en y a través de las disciplinas: la comprensión de géneros académicos escritos. Una exploración al ámbito desde algunas teorías y modelos de comprensión del discurso escrito. *Investigaciones sobre lectura*, 14: 42-74. SCOPUS.
- Castillo Fadić, María Natalia y Josué Pino Castillo. (2020). Hacia la construcción de un instrumento para evaluar la familiaridad de pacientes crónicos con unidades léxicas relevantes para el automanejo de su condición de salud. *Nueva Revista del Pacífico*, 72: 86-115. SCOPUS.
- Castillo Fadić, María Natalia y Enrique Sologuren Insúa. (2020). Léxico frecuente, riqueza léxica y estereotipos sobre la lectura de profesores en formación. *Logos: Revista de Lingüística, Filosofía y Literatura*, 30(1): 69-85. SCOPUS.
- Castillo Fadić, María Natalia y Pilar Oplustil Gallegos. (2019). “Diseño inicial de un instrumento fonético-acústico para evaluar la familiaridad de los sujetos con unidades léxicas”. *Lengua y Habla* 23: 183-201 SCOPUS.
- Castillo Fadić, María Natalia. (2019). “¿Qué se dice de la mujer y el hombre en el español de Chile?: estudio exploratorio de las combinaciones frecuentes de los vocablos *mujer* y *hombre* en un corpus de referencia estratificado”. *Boletín de Filología* 54 (1): 95-117. SCOPUS.
- Castillo Fadić, María Natalia y Enrique Sologuren Insúa. “(2018) Pretérito imperfecto de subjuntivo en el español de Chile: ¿existe alternancia libre entre las desinencias –ra y –se?”. *Onomázein*, 42: 153-171. WoS-SCOPUS.
- Castillo Fadić, María Natalia y Enrique Sologuren Insúa. (2017). “El reformulador <es decir> en el español de Chile: una propuesta de clasificación funcional”. *Lenguas modernas* 49: 77-92. SCOPUS.

8.4 Artículos SCIELO

- Sologuren Insúa, Enrique y María Natalia Castillo Fadić. (2018). “El orden de palabras en los estudios gramaticales: un recorrido a través de diferentes perspectivas lingüísticas”. *Nueva Revista del Pacífico*, 68: 123-146. SCIELO.

8.5 Otros artículos

- Castillo Fadić, María Natalia. (2025). “*Léxico básico del español de Chile. Antecedentes, presentación y reflexiones*”. *FRASEOLEX. Revista Internacional de Fraseología y Lexicología*. En <https://revistes.uab.cat/fraseolex/article/view/v4-castillo-fadic> DOAJ, DIALNET, LATINDEX, Erih Plus,
- Castillo Fadić, María Natalia. (2025). “Dios te salve, María, llena eres de gracia”. *Una reflexión semanal*. Pontificia Universidad Católica de Chile y Arzobispado de Santiago (Chile). En <https://reflexiones.uc.cl/3193-2/>
- Sologuren Insúa, Enrique y María Natalia Castillo Fadić. (2019). “La construcción del Ethos en informes de laboratorio producidos por estudiantes universitarios: contrastes en el discurso académico en español”. *Letras de Hoje*, 54 (3): 369-384. LATINDEX.
- Castillo Fadić, María Natalia. (2015). “El verbo <hacer> en el español de Chile: tipos y combinaciones frecuentes en el género ensayo”. *E-Aesla* 1 (2015): 1-9. En <https://cvc.cervantes.es/lengua/eaesla/pdf/01/50.pdf>
- Castillo Fadić, María Natalia. (2015) “Léxico Básico del Español de Chile: el proyecto”. *E-Aesla* 1 (2015): 1-8. En <https://cvc.cervantes.es/lengua/eaesla/pdf/01/51.pdf>
- Castillo Fadić, María Natalia y Enrique Sologuren Insúa. (2011). “La lengua mapuche frente a una política indígena urbana: marco legal, acción pública y planificación idiomática en Chile”. *Revista UniverSOS*, 8 (2011): 157-168. LATINDEX.
- Castillo Fadić, María Natalia. (2010). “Contrastación entre el español koiné de Chile y México a través de la observación de documentos judiciales. Estudio introductorio basado en algunos rasgos fónicos característicos del español atlántico. In memoriam Germán de Granda”. *Anuario de Lingüística Hispánica*, XXIII-XXIV, 2007-2008 (2010): 103-136. LATINDEX.
- Castillo Fadić, María Natalia. (2008). “Cuatro preguntas de Jesús en el Evangelio de San Lucas. Un enfoque discursivo”. *Actas Segundo Coloquio Latinoamericano de Literatura y Teología*, 11º Seminario de Literatura y Fe (2008).
- Castillo Fadić, María Natalia. (2006). “La creatividad lingüística a través de la poesía de Patricio Manns”. *Persona y Sociedad* XX, nº 2 (2006): 217-242.
- Castillo Fadić, María Natalia. (2002). El préstamo léxico y su adaptación. Un problema lingüístico y cultural. *Onomázein* 7 (2002): 469-496.
- Castillo Fadić, María Natalia. (1999). “¿Puede ser moderno un diccionario académico?” *Onomázein* 4 (1999): 221- 232.
- Reseñado y positivamente criticado en *El Mercurio*, 14 de mayo de 2000, E20.
- Castillo Fadić, María Natalia. (1999). “El valor y la dificultad de la lexicografía”. *Onomázein* 4 (1999): 459-463.
- Antologado en Fernández, J.L. y Villalobos, Á. (2000), *Lengua castellana y comunicación, 2º medio*, Santiago de Chile, Editorial Don Bosco: 110 - 112.

Castillo Fadić, María Natalia. (1998). “Hacia una lexicografía realista”. *Onomázein* 3 (1998): 271-287.

8.6 Material docente

Castillo Fadić, María Natalia. (2006). “Sintaxis española I: cómo aprovechar adecuadamente recursos sintácticos”. Guía de ejercicios. Departamento de Expresión. Universidad Adolfo Ibáñez. (Circulación interna).

Castillo Fadić, María Natalia. (2006). “Sintaxis española II: cómo respetar las reglas de concordancia”. Documento de estudio. Departamento de Expresión. Universidad Adolfo Ibáñez. (Circulación interna).

Castillo Fadić, María Natalia. (2006). “Sintaxis española II: cómo respetar las reglas de concordancia”. Guía de ejercicios. Departamento de Expresión. Universidad Adolfo Ibáñez. (Circulación interna).

Castillo Fadić, María Natalia. (2006). “Miguel de Unamuno: Del sentimiento trágico de la vida. IX El problema práctico”. Guía de lectura. Departamento de Expresión. Universidad Adolfo Ibáñez. (Circulación interna).

Castillo Fadić, María Natalia. (2006). “Léxico académico y profesional”. Documento de estudio. Departamento de Expresión. Universidad Adolfo Ibáñez. (Circulación interna).

Castillo Fadić, María Natalia, Poblete M. y Valenzuela, M. (2006). “La comunicación no verbal”. Documento de estudio. Incluye actividades. Departamento de Expresión. Universidad Adolfo Ibáñez. (Circulación interna).

8.7 Conferencias invitadas en paneles destacados

2026 Mesa plenaria inaugural “De la fraseología a la fraseografía: desafíos de los proyectos corporativos alojados en la Academia Chilena de la Lengua”, junto a Soledad Chávez (Universidad de Chile / Academia Chilena de la Lengua), Victoria Espinosa (Academia Chilena de la Lengua) y Guillermo Soto. (Universidad de Chile / Academia Chilena de la Lengua). Moderadora: Vivian Lavín (Radio Universidad de Chile). Primer encuentro de fraseología y fraseografía, Academia Chilena de la Lengua. Fecha: 5 de enero de 2026. Disponible en <https://www.youtube.com/watch?v=LFVSPY0XhPk>

2026 Mesa técnica “Fraseología: lindes y deslindes a partir de las obras académicas”, junto a Soledad Chávez (Universidad de Chile / Academia Chilena de la Lengua), Victoria Espinosa (Academia Chilena de la Lengua), Lucía Martínez (Pontificia Universidad Católica de Chile), Abelardo San Martín (Universidad de Chile / Academia Chilena de la Lengua) y Guillermo Soto (Universidad de Chile / Academia Chilena de la Lengua). Primer encuentro de fraseología y fraseografía, Academia Chilena de la Lengua. Fecha: 5 de enero de 2026. Disponible en https://www.youtube.com/watch?v=DbN_gex-vHk

- 2025 Mesa semiplenaria “El español en el mundo: ¿Cuánto léxico compartimos?”, junto a Francisco Moreno Fernández (Director del Observatorio Global del Español – Instituto Cervantes y Director del HCIAS – Universidad de Heidelberg) y María Antonieta Andión (UNED). Moderadora: Soledad Chávez (U. de Chile / Academia Chilena de la Lengua). XXII Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas (Santiago de Chile, Universidad de Los Andes, 21-26 de julio de 2025). Fecha: 21 de julio.
- Reseñada en “¿Novio o pololo?”, Artes y Letras de *El Mercurio*, 3 de agosto de 2025, E6.
- 2024 Mesa “La lengua española en el mundo: nuevos desafíos en políticas lingüísticas”, junto a Guillermo Soto (Director de la Academia Chilena de la Lengua), Guillermo Escribano (Director General del Español en el Mundo) y Abelardo San Martín (U. de Chile y Academia Chilena de la Lengua). Moderadora: Patricia Stambuk (Vicedirectora de la Academia Chilena de la Lengua). Camino al XXII Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas - CHILE 2025. Academia Chilena de la Lengua. Fecha: 12 de septiembre de 2024. Disponible en <https://www.youtube.com/watch?v=yzfRw6lg4Wk>
- 2024 “Mesa de homenaje”, junto a Inés Recio (Directora del HCLA - Universidad de Heidelberg), Nuria Morgado (Directora Academia Norteamericana de la Lengua), Francisco Moreno Fernández (Director del Observatorio Global del Español – Instituto Cervantes y Director del HCIAS – Universidad de Heidelberg) y Orlando Rossardi (Academia Norteamericana de la Lengua). Simposio Internacional “La lengua española en el mundo: Homenaje a Humberto López Morales”, organizado por la Academia Chilena de la Lengua, la Universidad de Chile y la Pontificia Universidad Católica de Chile. Fecha: 10 de julio de 2024. Disponible en <https://youtu.be/rAWUAsd3FhE>
- 2024 Mesa “La lengua española en sus diccionarios”, junto a Soledad Chávez (U. de Chile y Academia Chilena de la Lengua) e Irene Renau (PUCV y Academia Chilena de la Lengua). Moderador: Pablo Marín (U. de Chile). Simposio Internacional “La lengua española en el mundo: Homenaje a Humberto López Morales”, organizado por la Academia Chilena de la Lengua, la Universidad de Chile y la Pontificia Universidad Católica de Chile. Fecha: 10 de julio de 2024. Disponible en <https://youtu.be/IFvHKMtDgi8>
- 2023 “Homenaje a Humberto López Morales” realizado en el *III Congreso de la Academia Norteamericana de la Lengua Española* (Miami, 18-21 de mayo de 2023), junto a Orlando Rossardi (ANLE), Francisco Moreno Fernández (U. de Heidelberg) y Olga Connor (periodista). Presentación: “Humberto López Morales: un lingüista extraordinario, un maestro fuera de serie”. Fecha: 20 de mayo. Disponible en <https://www.youtube.com/watch?v=bDB4hMCBmqc&t=666s>
- Reseña en el diario norteamericano *El Nuevo Herald*, “La lengua española de fiesta en Miami celebró la vida de Juan Ramón Jiménez en el III Congreso de

ANLE” (1 de junio de 2023), disponible en: <https://www.elnuevoherald.com/opinion-es/trasfondo/article275890781.html?fbclid=IwAR1Rg7Ya-ENLlufpfX5FoaPluxoJdGen4WQ-0r4Df2c3F4ovnv401DmFKe0>

Texto publicado en https://www.anle.us/site/assets/files/1741/el_espanol-lengua_y_creacion_en_los_estados_unidos.pdf (2026).

8.8 Conferencias invitadas

- 2021 “Análisis léxico para la interacción médico-paciente”. CAIS 2021 - Congreso Argentino de Informática y Salud, 50° Jornadas Argentinas de Informática, (18 al 29 de Octubre de 2021). Exposición: 20 de octubre. Disponible en: https://www.youtube.com/watch?v=ZjO_BLg538s&t=26078s
- 2021 “*Léxico Básico del Español de Chile*. Una herramienta al servicio de las políticas públicas”. Coloquio Permanente de Lingüística y Traducción, Pontificia Universidad Católica de Chile. Exposición: 06 de mayo. Disponible en https://www.youtube.com/watch?v=jg94XYus_gw&t=2699s
- 2021 “Sociolingüística y diccionario: el Léxico Básico del Español de Chile”. I Congreso de Investigación Científica de la Facultad de Humanidades y Artes de la Universidad Nacional Autónoma de Honduras. Conferencista internacional invitada. Exposición: 23 de febrero. Disponible en <https://fb.watch/4IAiidJYnF/>
- 2019 “Disponibilidad léxica de personas con condiciones cardiovasculares crónicas y profesionales de la salud: consideraciones cuantitativas y cualitativas”. Coloquio Permanente de Lingüística y Traducción, Pontificia Universidad Católica de Chile. Exposición: 23 de mayo.
- 2001 “Cómo habla el chileno y por qué”, Unidad de Desarrollo Odontológico Integral (UDOI).

8.9 Presentación de libros por invitación

- 2026 Presentación del libro *Panorama de estudios actuales del español hablado en América* (FOCO. Fondo Editorial, Facultad de Comunicaciones y Filología, Universidad de Antioquia / Facultad de Filosofía y Humanidades, Universidad de Chile), de Soledad Chávez Fajardo y José Luis Ramírez Luengo (editores). Academia Chilena de la Lengua. Fecha: 10 de agosto.
- 2023 Presentación del libro *Elementos de lexicografía hispanoamericana fundacional. Acerca del Diccionario de chilenismos y de otras voces y locuciones viciosas de Manuel Antonio Román (1901-1918)* (UJA Editorial), de Soledad Chávez Fajardo (U. Chile / Academia Chilena de la Lengua), Universidad de Chile. Fecha: 15 de diciembre.
- 2023 Presentación del libro *Language Demography*. Entrevista a Francisco Moreno Fernández (Von Humboldt Professor U. de Heidelberg/ Academia

- Norteamericana de la Lengua). Heidelberg Center para América Latina (HCLA). Fecha: 9 de noviembre. <https://www.hcla.uni-heidelberg.de/es/newsroom/presentacion-del-libro-language-demography>
- 2023 Presentación de los libros *Léxico básico del español de Chile* y *Diccionarios del fin del mundo*, junto a Soledad Chávez (U. Chile / Academia Chilena de la Lengua). Modera la mesa la Dra. Irene Renau (PUCV / Academia Chilena de la Lengua), VI Congreso SICELE 2023: “*El español, lengua de integración, investigación y certificación*”, PUCV. Fecha 19 de abril de 2023. Invitada.
- 2022 Presentación del libro *Diccionarios del fin del mundo* (Fondo de Cultura Económica), de Soledad Chávez Fajardo, Universidad de Chile. Fecha: 16 de diciembre de 2022.
- 2020 Presentación de libro *Léxico Básico del Español de Chile* (Liberalia Ediciones, Fondo del Libro y la Lectura) como autora invitada en el cierre de la primera jornada del *Coloquio Internacional ELE-DRI PUCV*, en directo por Youtube vía Zoom. La presentación contó con la participación de la Dra. Inmaculada Santos de la Universidad de Málaga. Fecha: 09 de septiembre. Disponible en https://www.youtube.com/watch?v=6-zOHj2FqzI&fbclid=IwAR2tO-hx8ruYWL-0Kn9xG8Mr3rM_RGNUN2oJKVFKtoH-dwY5plfVnxMkPx4.

8.10 Presentaciones en mesas redondas por invitación

- 2022 Conversatorio “Nuevas perspectivas en el estudio del léxico diferencial del español chileno”, IV Congreso Internacional PRISMA, Universidad Adolfo Ibáñez. Fecha: 30 de noviembre de 2022. Invitada.
- 2016 Conversatorio “Estado actual de la lengua española”, *Día de la Lengua*, Facultad de Letras UC. Fecha: 27 de abril de 2016. Invitada.
- Panel “Modelos y aplicaciones”, *Jornada de Investigación 2016, Desafíos metodológicos, horizontes interdisciplinarios*. Facultad de Letras UC. Fecha: 18 de marzo de 2016. Invitada.
- 2015 Mesa redonda “Diálogo interdisciplinar: ¿cómo nos ven las otras disciplinas en investigación?”, *Jornada de Investigación: Avanzar hacia la construcción de conocimiento en interdisciplina*, Escuela de Enfermería UC. Fecha: 14 de enero de 2015. Invitada.
- 2005 Mesa de Fonética. Semana de Letras, Facultad de Letras - Pontificia Universidad Católica de Chile (14-18 de noviembre). Invitada.

8.11 Ponencias en congresos

- 2026 «*Diccionario Fraseológico Panhispánico (DFP)*: desde Chile para el mundo». LIV Simposio de la SEL (Sociedad Española de Lingüística), Madrid (CCHS del CSIC). Fecha: 28 de enero de 2026.
- 2026 «Disponibilidad léxica en profesionales sanitarios sobre el centro de interés “La salud”: variación diatópica entre Chile y España», junto a Maribel Serrano (U. de Lleida), LIV Simposio de la SEL (Sociedad Española de Lingüística), Madrid (CCHS del CSIC). Fecha: 28 de enero de 2026.
- 2025 “Variación léxica en cinco mundos: *mestizo*, *indígena* y sus hipónimos en el *Corpus Básico del Español de Chile*”. Mesa “Nuevos desafíos de la variación lingüística”. XXII Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas (Santiago de Chile, Universidad de Los Andes, 21-26 de julio de 2025). Fecha: 21 de julio.
- 2024 “Más allá del *Léxico básico del español de Chile*: vocablos con dispersión cero y afinidades entre mundos en el *Corpus Básico del Español de Chile* ©”, XX Congreso Internacional ALFAL, Universidad de Concepción, 22-26 de enero. Exposición: 24 de enero.
- 2023 “¿Qué palabras debe conocer un aprendiente de español? Del *Arte de la lengua general del Reyno de Chile* (Febrés, 1765) al *Léxico básico del español de Chile*” (Castillo Fadić, 2021), junto a Soledad Chávez (U. Chile / Academia Chilena de la Lengua), XXIII Congreso SOCHIL, Santiago de Chile, 23 al 25 de mayo. Fecha: 23 de mayo.
- 2023 “Léxico Disponible de personas con diabetes mellitus 2 descompensada y profesionales de la salud: una aproximación en el marco de la Literacidad en Salud”, *III Jornadas Científicas sobre la Investigación en Disponibilidad Léxica. La variación léxica*, Málaga, España, 4 y 5 de mayo. Exposición: 5 de mayo.
- 2023 “Léxico disponible de estudiantes de Letras Hispánicas: comparación de dos métodos de recolección de datos”, junto a José Alejandro Martínez (UAI) *III Jornadas Científicas sobre la Investigación en Disponibilidad Léxica. La variación léxica*, Málaga, España, 4 y 5 de mayo. Exposición: 4 de mayo.
- 2019 “Disponibilidad léxica de profesionales de la salud y personas con diabetes mellitus 2 en el centro de interés *El cuerpo humano*: un estudio contrastivo”, *II Jornadas de Investigación en Disponibilidad Léxica*, Lleida, España. Expositora: Inmaculada Santos. Fecha: 18 de mayo.
- 2016 “Léxico de enfermedades crónicas cardiovasculares: un puente para los pacientes”, *Congreso IALIC 2016: Bridging across languages and cultures in everyday lives: new roles for changing scenarios*, Universitat Autònoma de Barcelona, Barcelona, España. Exposición: 25 de noviembre.
- “Desarrollo de un instrumento fonético acústico al servicio de las personas con condiciones crónicas de salud”, *II Workshop de Procesamiento Automatizado de Textos y Corpus, WOPATEC-2014*, Universidad Católica de Valparaíso, Viña del Mar. Exposición: 11 de noviembre.

- 2016 “Estudio comparativo del aprendizaje del léxico como segunda lengua y como lengua extranjera”, *AESLA 2016: 34TH International Conference of the Spanish Society for Applied Linguistics (AESLA)*, Alicante, España. Expositora: Inmaculada Santos. Fecha: 16 abril.
- “Incidencia de la variable ‘sexo’ en el léxico disponible en lengua extranjera”, *AESLA 2016: 34TH International Conference of the Spanish Society for Applied Linguistics (AESLA)*, Alicante, España. Expositora: Inmaculada Santos. Fecha: 16 abril.
- 2015 “Combinaciones frecuentes de los vocablos <mujer> y <hombre> en el Corpus Básico del Español de Chile”, *XX Congreso SOCHIL*, Temuco, Chile. Exposición: 26 de noviembre.
- “Funciones del marcador discursivo <es decir> en el español de Chile”, junto a Enrique Sologuren (PUCV), *XX Congreso SOCHIL*, Temuco, Chile. Exposición: 26 de noviembre.
- “Lingüística aplicada a la literacidad en salud: evaluación de la familiaridad con unidades léxicas por medio de un instrumento fonético-acústico”, *XX Congreso SOCHIL*, Temuco, Chile. Exposición: 26 de noviembre.
- “Amplitud de vocabulario en preescolares de zonas rurales”, *XX Congreso SOCHIL*, Temuco, Chile. Expositora: Carla Muñoz (UCV). Exposición: 27 de noviembre.
- “El componente léxico de la literacidad en salud”, *V Encuentro Internacional de Autocuidado en Salud: "e-Health y Literacidad en Salud: Innovaciones para el Cuidado"*, Escuela de Enfermería UC, Centro Colaborador OMS/OPS para el "Desarrollo de Servicios de Salud y Enfermería para el Cuidado en Enfermedades Crónicas", centro de Extensión Los Almendros. Fecha: 8 mayo 2015. Premio a la mejor ponencia.
- “Lingüística aplicada a la literacidad en salud (LS): la experiencia de ofrecer un seminario de titulación interdisciplinario para estudiantes de Licenciatura en Letras Hispánicas UC”, *V Encuentro Internacional de Autocuidado en Salud: "e-Health y Literacidad en Salud: Innovaciones para el Cuidado"*, Escuela de Enfermería UC, Centro Colaborador OMS/OPS para el "Desarrollo de Servicios de Salud y Enfermería para el Cuidado en Enfermedades Crónicas", centro de Extensión Los Almendros. Fecha: 8 mayo 2015.
- 2014 “Diseño inicial de un instrumento fonético-acústico para evaluar la familiaridad de los sujetos con unidades léxicas”, junto a Pilar Oplustil (UC), *II Workshop de Procesamiento Automatizado de Textos y Corpus, WOPATEC-2014*, Universidad Católica de Valparaíso, Viña del Mar. Exposición: 14 de noviembre.
- “Léxico Básico del Español de Chile: el proyecto”, *XXXII Congreso Internacional de la Asociación Española de Lingüística Aplicada (AESLA): Lingüística aplicada: industrias de la lengua y cambio social*, Universidad Pablo de Olavide, Sevilla, España. Exposición: 03 de abril.

- "El verbo <hacer> en el español de Chile. Análisis cuantitativo y cualitativo", *XXXII Congreso Internacional de la Asociación Española de Lingüística Aplicada (AESLA): Lingüística aplicada: industrias de la lengua y cambio social*, Universidad Pablo de Olavide, Sevilla, España. Exposición: 03 de abril.
- 2013 "Léxico básico del español de Chile", *XX Congreso SOCHIL*, Concepción, Chile. Exposición: 29 de noviembre.
- 2008 "Cuatro preguntas de Jesús en el Evangelio de San Lucas. Un enfoque discursivo", Segundo Coloquio Latinoamericano de Literatura y Teología (11° Seminario de Literatura y Fe). Exposición: 09 de octubre.
- "Léxico básico del español de Chile. El estado de la cuestión", *III Congreso Internacional de Lexicología y Lexicografía*, Lima, Perú. Exposición: 23 de abril.
- 2006 "La pregunta: un recurso creador y estructurador de discurso", Cuarto Encuentro Nacional de Estudios del Discurso, ALED Chile. Pontificia Universidad Católica de Valparaíso. Expositora: Susana Serra. Exposición: 08 de noviembre.
- 1998 "El valor y la dificultad de la lexicografía", 1ª Semana de Lingüística, Instituto de Letras - Pontificia Universidad Católica de Chile. Ponencia publicada en *Onomázein* 4.

9. ACTIVIDADES ACADÉMICAS EXTERNAS COMO ESPECIALISTA

9.1 Evaluaciones y arbitrajes

- 2026- Evaluación de candidatos a Máster en Lexicografía Hispánica de RAE-ASALE / Becas MAEUEC-AECID. Academia Chilena de la Lengua.
- 2025- Dirección de Investigación, Creación y Publicaciones de la Facultad de Filosofía y Humanidades de la Universidad de Chile. Evaluadora de proyectos de investigación.
- 2020- Universidad de Málaga. Evaluadora externa de tesis doctorales de sociolingüística.
- 2016- CONICYT. Evaluadora de proyectos PAI-CONICYT.
- 2011 Miembro tribunal seleccionador de becarios de postgrado, Fundación Carolina (España), 2011. Realización de entrevistas a postulantes chilenos preseleccionados, en tres fechas: 11 y 12 de mayo, junto a Juan Torres, Coordinador Académico de la Fundación Carolina; y 27 de junio, junto a Alfredo Moreno, Director Académico de la Fundación. AECID. Oficina Técnica de Cooperación Española en Chile, Embajada de España en Chile.

- 2004- CONICYT. Evaluadora de proyectos Fondecyt.
- 2003- Evaluación de artículos presentados a revistas indexadas. Entre ellas:
- *Revista Española de Lingüística Aplicada.*
 - *Signos.*
 - *Spanish in Context.*
 - *Onomázein.*
 - *Boletín de Filología.*
 - *Antípoda.*
 - *Investigaciones Sobre Lectura.*
 - *Lenguas Modernas.*
 - *Lexis*

9.2 Miembro de comités científicos y grupos de investigación

9.2.1 Permanentes

- 2026- PRESEEA, Santiago de Chile. Colaboradora.
- 2025- Comisión de Lexicografía, Academia Chilena de la Lengua.
- 2025- Comisión de Política Idiomática, Academia Chilena de la Lengua.
- 2025- Comisión de Lenguaje Claro, Academia Chilena de la Lengua.

9.2.2 Temporales

- 2026 Comisión Premio Rodolfo Oroz, Academia Chilena de la Lengua.
- 2024-2025 Comités científicos de las mesas “Lexicología y Lexicografía Hispánica” y “Nuevos desafíos de la variación lingüística” del XXII Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas (Santiago de Chile, 21-26 de julio de 2025).
- 2024 Comité científico del Simposio Internacional “La lengua española en el mundo: Homenaje a Humberto López Morales”, organizado por la Academia Chilena de la Lengua, la Universidad de Chile y la Pontificia Universidad Católica de Chile (Santiago de Chile, 10 de julio de 2024).
- 2023 Comité científico del *VII Congreso internacional Virtual de Educación Lectora* (2023, <https://civel2023.uca.es/organizacion/>)

- 2021 Comité científico del *Congreso Interprogramas de Doctorado en Lingüística: tendencias actuales de investigación* (2021).
- 2020-2022 Grupo de investigación andaluz sobre lingüística de corpus. Investigadora responsable: Cristina Castillo (U. de Málaga). Coinvestigadores de U. de Cádiz, U. de Almería y U. de Sevilla.
- 2020-2025 Colaboradora del *Grupo Investigación e Innovación en Didáctica de la Lengua y la Literatura* (HUM1041). Investigador principal: Manuel Francisco Romero Oliva (Universidad de Cádiz).

10. GESTIÓN UNIVERSITARIA: CARGOS UNIPERSONALES Y COLEGIADOS: DESCRIPCIÓN PERSONAL DE LOGROS MÁS DESTACADOS

10.1 En la Pontificia Universidad Católica de Chile

- 2022- Colaboradora de la Unidad de Prevención y Apoyo a Víctimas de Violencia Sexual de la UC (UVS). Representante local de los académicos de la Facultad de Letras. Logros: primera acogida, mediación exitosa y derivación a UVG.
- 2022-2023 Miembro del Comité de Investigación de la Facultad de Letras. Representante del Departamento de Ciencias del Lenguaje.
- 2021 Organizadora y moderadora del *Ciclo de conversatorios sobre el español de América*. Programas de Posgrado Facultad de Letras, Pontificia Universidad Católica de Chile. Disponible en https://www.youtube.com/watch?v=59DNA6OiJs&list=PLQX2pRc10mYC6LJHbWJb61pRp4v_eogY-
- 2017 Miembro comité organizador y moderadora del *XII Congreso Internacional de la Asociación Latinoamericana de Estudios del Discurso (ALED)* (16-19 de octubre de 2017), Centro de Extensión Pontificia Universidad Católica de Chile.
- 2014-2015 Responsable del *Coloquio Permanente de Lingüística y Traducción* (Programas de Posgrado, Facultad de Letras Pontificia Universidad Católica de Chile). Organizadora y moderadora. Gestiona participación de expositores nacionales e internacionales; evalúa propuestas de charlas; calendariza conferencias quincenales; consigue espacios para las charlas y equipos requeridos por los expositores. Elabora afiches para difusión y promueve eventos por correo electrónico y en redes sociales por medio del perfil <https://www.facebook.com/ColoquioPermanente>. Principales logros: periodicidad quincenal, participación de académicos de distintas áreas y diferentes universidades y países, presencia en las redes sociales por medio de la creación y permanente actualización de una página en Facebook; posicionamiento del Coloquio en el medio académico, lo que se evidencia, por

ejemplo, en el hecho de que sus actividades comienzan a ser difundidas por la Sociedad Chilena de Lingüística (SOCHIL), a través de su perfil de Facebook.

- 2013- Miembro del Claustro de Doctorado de la Facultad de Letras de la Pontificia Universidad Católica de Chile. Principales logros: representación de la línea de Español de Chile y América en el Posgrado; posicionamiento de los estudios sociolingüísticos, principalmente en el nivel léxico, tanto por medio de Estudios Dirigidos como a través de la dirección de tesis; establecimiento de redes académicas con la Universidad de Málaga, expresado en intercambio de pasantes doctorales, en codirección de tesis, etc.
- 2012- Miembro de la Comunidad de Familiares Cuidadores UC.
- 2011-2012 Miembro comisión responsable de la reflexión en torno a la encíclica *Ex Corde Ecclesiae* y coautora del informe conclusivo de la Facultad de Letras de la UC respecto de su actualización en el contexto de la universidad en general y de la facultad en específico.

10.2 En representación de la Pontificia Universidad Católica de Chile

- 2025 Coordinadora general del *Primer encuentro de fraseología y fraseografía*. Academia Chilena de la Lengua (enero 2026). <https://academiachilenadelalengua.cl/academia/2025/12/23/primer-encuentro-de-fraseologia-y-fraseografia/>

Logros destacados:

-Diseño, organización y ejecución del simposio

Cobertura en medios:

-2025 Entrevistada por Radio Universidad de Chile para el programa *Vuelan las plumas*, capítulo “Cuando las palabras se juntan: fraseología, escucha y memoria”. Fecha de emisión: 31 de diciembre de 2025. Disponible en <http://www.vuelanlasplumas.cl/cuando-las-palabras-se-juntan-fraseologia-escucha-y-memoria/vlp/2025-12-31/123536.html>

- 2024-2025 Miembro de la Comisión Local Organizadora del XXII Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas (Santiago de Chile, 2025) en representación de la UC. <https://aih2025.com/comision-local-organizadora/>

Logros destacados:

- Creación de las dos mesas de comunicaciones con mayor convocatoria, cada una con su respectivo comité científico internacional: “Nuevos desafíos de la variación lingüística” y “Lexicología y Lexicografía Hispánica”. Coordinación del comité científico que evaluó y configuró cada mesa. Moderación de la mesa “Nuevos desafíos de la variación lingüística”.

- Convenio con revista [Fraseolex](#), Universidad Autónoma de Barcelona, para

publicación de artículos sobre léxico de las dos mesas coordinadas.

- Gestión de espacio para Librerías UC, para venta de libros de hispanismo de los sellos editoriales institucionales y de los académicos de la universidad durante el congreso.

2024

Coordinadora general y maestra de ceremonias del “Simposio internacional La lengua española en el mundo: homenaje a Humberto López Morales”, en representación de la UC. Organizado por la Academia Chilena de la Lengua, la Universidad de Chile y la Pontificia Universidad Católica de Chile, con la colaboración del Observatorio Global del Español del Instituto Cervantes, el Heidelberg Center for Ibero-American Studies (HCIAS, Universidad de Heidelberg), el Heidelberg Center para América Latina (HCLA, Universidad de Heidelberg), la Embajada de España en Chile y el Centro Cultural de España en Santiago. Simposio realizado en la Academia Chilena de la Lengua el 10 de julio de 2024. Disponible en <https://academiachilenadelalengua.cl/academia/simposio-internacional-la-lengua-espanola-en-el-mundo-homenaje-a-humberto-lopez-morales/>

Logros destacados:

- Diseño, organización y ejecución del simposio.
- Coordinación de comités científicos internacionales de lingüística y literatura y configuración de las mesas.
- Incorporación de instituciones internacionales como colaboradoras y obtención de fondos.
- Gestión de la participación como oradores de las principales autoridades de las instituciones organizadoras y colaboradoras.
- Gestión de la participación presencial y virtual de destacados especialistas y autoridades nacionales e internacionales, incluyendo autoridades y directores de diversas academias de la ASALE.

Cobertura en medios:

Revista *Baquiana*. “La Academia Chilena de la Lengua rinde homenaje al destacado sociolingüista Humberto López Morales”. Año XXV / N° 131 – 132 / julio – diciembre 2024. Disponible en: <https://baquiana.com/xxv-131-132-julio-diciembre-2024-noticia-4/>

Noticias, UC, “Padre de la sociolingüística hispánica es homenajeado en simposio internacional” (15 de julio de 2024). Disponible en: <https://www.uc.cl/noticias/padre-de-la-sociolingustica-hispanica-es-homenajeado-en-simposio-internacional/>

Noticias de la Academia Norteamericana de la Lengua, “Homenaje a Humberto López Morales” (11 de julio de 2024). Disponible en: <https://www.anle.us/noticias/eventos/homenaje-a-humberto-lopez-morales/>

Diario *El Mercurio*, “Simposio sobre la lengua española” (6 de julio de 2024, A7). Disponible en: <https://academiachilenadelalengua.cl/academia/2024/07/06/el-mercurio-6-de->

[julio-de-2024-nota-sobre-el-simposio-en-homenaje-a-humberto-lopez-morales/](#)

Radio Universidad de Chile, programa *Vuelan las plumas*. Fecha de emisión: 03 de julio de 2024. Disponible en <https://radio.uchile.cl/programas/vuelan-las-plumas/791127/>

Noticias, Facultad de Letras UC, “Humberto López Morales considerado como el padre de la Sociolingüística hispánica será homenajeado en Simposio Internacional” (2 de julio de 2024). Disponible en: <https://letras.uc.cl/2024/07/02/humberto-lopez-morales-el-padre-de-la-sociolingustica-es-homenajeado-en-simposio-internacional/>

11. EXTENSIÓN Y VINCULACIÓN CON EL MEDIO

11.1 Presencia en medios de comunicación como especialista

11.1.1 Internacionales

- 2026 Grabación de documental *Nuevo panhispanismo*. Cervantes TV- Instituto Cervantes. Centro Cultural Conde Duque, Madrid, 12 de febrero de 2026.
- 2025 Nota de prensa en revista norteamericana *Baquiana*, Año XXVI / N° 135 – 136 / Julio – Diciembre 2025 (Noticia 2): “La Catedrática Natalia Castillo Fadić es electa miembro de número de la Academia Chilena de la Lengua”. Disponible en: <https://baquiana.com/xxvi-135-136-julio-diciembre-2025-noticia-2/>
- 2025 Entrevistada para el diario *El País*, 23 de agosto de 2025: “Natalia Castillo, lingüista: “En Chile es muy frecuente pensar que hablamos mal, pero es un mito”. Disponible en <https://elpais.com/chile/2025-08-23/natalia-castillo-linguista-en-chile-es-muy-frecuente-pensar-que-hablamos-mal-pero-es-un-mito.html>
- 2024 Participación en “Simposio internacional La lengua española en el mundo: homenaje a Humberto López Morales” reseñada por *Noticias* de la Academia Norteamericana de la Lengua, “Homenaje a Humberto López Morales” (11 de julio de 2024). Disponible en: <https://www.anle.us/noticias/eventos/homenaje-a-humberto-lopez-morales/>
- 2023 Participación en el Homenaje a Humberto Morales reseñada en el diario norteamericano *El Nuevo Herald*, “La lengua española de fiesta en Miami celebró la vida de Juan Ramón Jiménez en el III Congreso de ANLE” (1 de junio de 2023), disponible en: <https://www.elnuevoherald.com/opinion-es/trasfondo/article275890781.html?fbclid=IwAR1Rg7Ya-ENLlufpfX5FoaPluxoJdGen4WQ-0r4Df2c3F4ovnv401DmFKe0>

11.1.2 Nacionales

- 2026- Co-creadora y conductora del *podcast* de divulgación lingüística *La voz de las palabras* (proyecto Universidad de Chile / Academia Chilena de la Lengua), junto al periodista Pablo Marín. Disponible en Spotify.
- 2026 Entrevistada por el diario *El Mercurio* para la crónica “La importancia del primer diccionario de sinónimos y antónimos de la RAE”. Publicación: 23 de mayo de 2026, A6. Disponible en <https://academiachilenadelalengua.cl/academia/2026/05/27/el-mercurio-23-de-mayo-de-2026-la-importancia-del-primer-diccionario-de-sinonimos-y-antonimos-de-la-rae-entrevista-a-natalia-castillo/>
- 2025 Entrevistada por Radio Universidad de Chile para el programa *Vuelan las plumas*, capítulo “Cuando las palabras se juntan: fraseología, escucha y memoria”. Fecha de emisión: 31 de diciembre de 2025. Disponible en <http://www.vuelanlasplumas.cl/cuando-las-palabras-se-juntan-fraseologia-escucha-y-memoria/vlp/2025-12-31/123536.html>
- 2025 Entrevistada por Radio Concierto para el programa *Nada es tan grave*, 25 de noviembre de 2025. Audio disponible en: https://open.spotify.com/episode/0jaYoT29zGoKauW9kdt6ib?si=wa_6mZJfR0SMQsEHD8mNBw&ct=1924&t=2098&pi=E2VfJVVWQRZOzV
- 2025 Entrevistada por Radio Concierto para el programa *Nada es tan grave*, 8 de septiembre de 2025. Disponible en video: <https://www.youtube.com/live/c6PDebHwqLQ?si=eqLjFbs4DlyNCitP&t=7143>. Disponible en audio en: https://www.concierto.cl/2025/09/hay-una-diferencia-en-que-algo-sea-distinto-a-que-este-mal-dicho-natalia-castillo-sobre-el-lexico-basico-del-espanol-de-chile/?fbclid=IwY2xjawMuqBtleHRuA2FlbQIxMQABHi06I3YaNOI25yvnnCzvOcs4mOnh8CHZwsqIWrfJzW2U-umEuWaSGXGmDra_aem_W8gxWWL1LZn8622k2QePqA
- 2025 Entrevistada por el diario *El Mercurio* para el artículo “¿Novio o pololo?”. Publicación: 3 de agosto de 2025, Artes y Letras, E6.
- 2025 Entrevistada para *Noticias Letras UC*, 1 agosto 2025: “Profesora Natalia Castillo Fadić es elegida miembro de número de la Academia Chilena de la Lengua”. Disponible en: <https://letras.uc.cl/2025/08/01/profesora-natalia-castillo-fadic-es-elegida-miembro-de-numero-de-la-academia-chilena-de-la-lengua>
- 2024 Entrevistada por TVN, 24 Horas Domingo, sobre cómo hablamos los chilenos y sobre estudio que posicionó a Chile entre los países más groseros de Sudamérica en redes sociales. Fecha: 18 de agosto de 2024. Disponible en <https://www.youtube.com/watch?v=dbA99-4OscQ&list=PLQX2pRc10mYDI9vc6VYVWzImP9kVvweMe&index=4&t=465s>
- 2024 Entrevistada para *Noticias*, UC, “Padre de la sociolingüística hispánica es

- homenajado en simposio internacional” (15 de julio de 2024). Disponible en: <https://www.uc.cl/noticias/padre-de-la-sociolingüística-hispanica-es-homenajado-en-simposio-internacional/>
- 2024 Entrevistada por el diario *El Mercurio* para el artículo “Simposio sobre la lengua española” (6 de julio de 2024, A7). Disponible en: <https://academiachilenadelalengua.cl/academia/2024/07/06/el-mercurio-6-de-julio-de-2024-nota-sobre-el-simposio-en-homenaje-a-humberto-lopez-morales/>
- 2024 Entrevistada por Radio Universidad de Chile para el programa *Vuelan las plumas*. Fecha de emisión: 03 de julio de 2024. Disponible en <https://radio.uchile.cl/programas/vuelan-las-plumas/791127/>
- 2024 Entrevistada para *Noticias*, Facultad de Letras UC, “Humberto López Morales considerado como el padre de la Sociolingüística hispánica será homenajeado 2026 en Simposio Internacional” (2 de julio de 2024). Disponible en: <https://letras.uc.cl/2024/07/02/humberto-lopez-morales-el-padre-de-la-sociolingüística-es-homenajado-en-simposio-internacional/>
- 2023 Entrevistada por diario *El Mercurio* para el artículo “Rodolfo Lenz: una mirada al ‘pionero de los pioneros’” (16 de noviembre de 2023, C9). Disponible en <https://digital.elmercurio.com/Ranking?date=2023/11/16§ion=A&publication=mercurio&action=getRanking>
- 2023 Entrevistada por diario *El Mercurio* para el artículo “Aún no concluye la batalla por la tilde de “solo”” (10 de marzo de 2023, A6). Disponible en <https://t.co/EgrdyndCdR>
- 2022 Entrevistada por diario *El Mercurio* para el artículo “De ‘panetón’ a ‘micromachismo’: palabras y diccionarios para tiempos revueltos”, junto a Soledad Chávez (U. de Chile / Academia Chilena de la Lengua). Publicación: 25 de diciembre de 2022, Artes y Letras, E1-E2.
- 2022 Entrevistada por Radio Universidad de Chile para el programa *Vuelan las plumas*, capítulo “Un diccionario básico de Chile para el mundo”, junto a Francisco Moreno-Fernández (U. de Heidelberg). Fecha de emisión: 25 de mayo de 2022. Disponible en <http://www.vuelanlasplumas.cl/un-diccionario-basico-de-chile-para-el-mundo/vlp/2022-05-25/202207.html>
- 2021 Entrevistada por *La Tercera* para el reportaje “Palabras que nunca faltan” (12 junio), dedicado íntegramente al diccionario de mi autoría *Léxico básico del español de Chile*. Disponible en <https://www.latercera.com/la-tercera-domingo/noticia/palabras-que-nunca-faltan/Y4ZY7OHSNVA2PIZWYKAKODCPLQ/>
- 2018 Entrevistada por *La Tercera* para el reportaje “¿Todes juntas? El lenguaje inclusivo como batalla cultural” (24 junio). Disponible en: <https://www.latercera.com/tendencias/noticia/todes-juntas-lenguaje-inclusivo-batalla-cultural/218599/>
- 2014 Entrevistada por *La Tercera* para el reportaje “El (no tan) nuevo lenguaje

chileno” (19 septiembre). Disponible en: <https://www.latercera.com/noticia/el-no-tan-nuevo-lenguaje-chileno/>

11.2 Charlas invitadas para profesores de enseñanza media

- 2026 “Acercamientos a la fraseología”. Escuela de verano Letras UC 2026. Fecha: 14 de enero de 2026. <https://letras.uc.cl/talleres/escuela-de-verano-2026/>
- 2022 Conversatorio “El *Léxico básico del español de Chile*”, dirigido a profesores del Colegio Leonardo Da Vinci de Las Condes. Fecha: 10 de agosto de 2022.

11.3 Presencia digital académica y de divulgación

Página web institucional ASALE: <https://www.asale.org/academico/natalia-castillo-fadic>

Página web institucional UC : <https://letras.uc.cl/academicos/maria-natalia-castillo/>

ORCID : [0000-0002-2595-7568](https://orcid.org/0000-0002-2595-7568)

Scholar Google : <https://tinyurl.com/3uzs28k7>

ResearchGate : <https://www.researchgate.net/profile/Maria-Castillo-Fadic>

Academia.edu : <https://uc-cl.academia.edu/MaríaNataliaCastilloFadic>

Canal de YouTube académico: <https://www.youtube.com/@marianataliacastillofadic>

Santiago de Chile, 13 de septiembre de 2026.